

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Юрченко Дмитрий Владимирович
 Должность: Директор
 Дата подписания: 06.04.2022 15:41:46
 Уникальный программный ключ:
 feaf174667a9e97527abe3faedc50f6e5a4966ff8f6294d090b29d8396ec4345

АННОТАЦИЯ
к рабочей программе дисциплины
«Устный перевод первого иностранного языка»
Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика»
Направленность (профиль) программы:
«Перевод и переводоведение»

1. Цель дисциплины:		формирование у обучающихся практических навыков профессионального (устного) перевода; развитие межкультурной компетенции с целью повышения эффективности межкультурной коммуникации в сфере профессиональной деятельности.		
2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы - компетенциями				
Планируемые результаты освоения образовательной программы (компетенции), формируемые в рамках дисциплины	Индикаторы достижения компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине	Оценочные средства	
			текущего контроля	Промежуточной аттестации
УК-4.Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1. - владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного(ых) языка(ов);	<i>Знать:</i> нормы русского литературного языка и нормы иностранного языка. <i>Уметь:</i> строить грамотную речь на русском и иностранном языках в соответствии с языковыми нормами. <i>Владеть:</i> системой норм русского литературного языка и иностранного языка.	Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - практико-ориентированное задание – устный перевод на русский язык с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод	Т(П)3. Т3. КПЗ-3- практико-ориентированное задание – устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3- компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод

			текста с переводческим комментарием	текста с переводческим комментарием
	<p>УК-4.2. - демонстрирует навыки ведения деловой коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах), способы установления контактов и поддержания взаимодействия в условиях поликультурной среды;</p>	<p><i>Знать:</i> - основные принципы ведения деловой коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах), - способы установления контактов и поддержания взаимодействия в условиях поликультурной среды. <i>Уметь:</i> вести деловую коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах); - устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие в условиях поликультурной среды. <i>Владеть:</i> навыками ведения деловой коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном(ых) языке(ах); - способностью</p>	<p>Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - практико-ориентированное задание – устный перевод на русский язык с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентное ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентное ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием</p>	<p>Т(П)3. Т3. КПЗ-3-практико-ориентированное задание – устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3 - компетентное ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3 - компетентное ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием</p>

		устанавливать контакты и поддерживать взаимодействие в условиях поликультурной среды.		
ПК-1 Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством письменного и устного перевода	ПК-1.2. - демонстрирует навыки устного перевода в различных коммуникативных ситуациях.	<i>Знать:</i> основные особенности устного перевода. <i>Уметь:</i> выполнять устный перевод в различных коммуникативных ситуациях. <i>Владеть:</i> - способностью выполнять устный перевод в различных коммуникативных ситуациях.	(Р)2. Т2. КПЗ-3 - практико-ориентированное задание – устный перевод на русский язык с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(Р)2. Т2. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием	Т(П)3. Т3. КПЗ-3- практико-ориентированное задание – устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием Т(П)3.Т3. КПЗ-3 - компетентностно-ориентированное задание – письменно-устный перевод текста с переводческим комментарием
3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	Дисциплина «Устный перевод первого иностранного языка» относится к вариативной части дисциплин образовательной программы высшего образования, изучается в 7,8 семестрах.			
4. Объем дисциплины в зачетных единицах	Общая трудоемкость дисциплины в ЗЕ			4
	Контактная работа обучающихся с преподавателем – всего академ. час.			57,3
	Виды учебных занятий	Занятия лекционного типа (ак. час.)		-
		Занятия семинарского типа (ак. час.)		56
Самостоятельная работа – всего академ. час.			69,9	

5. Вид промежуточной аттестации	Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: - текущий контроль успеваемости в форме устного перевода, разноуровневых задач и заданий; - промежуточная аттестация в форме зачета в 7 семестре и экзамена 8 семестре.
Составитель:	Алимурадов Олег Алимурадович, д.ф.н., доцент